



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/23  
12 January 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ОТ 8 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить копии двух вербальных нот, с добавлениями, от 29 августа 1997 года и 23 декабря 1997 года, направленных Секцией интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., посольству Пакистана для передачи в государственный департамент Соединенных Штатов Америки, по поводу нарушения территориальной целостности Исламской Республики Иран силами Соединенных Штатов, дислоцированными в районе Персидского залива.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Маджид ТАХТ-РАВАНЧИ  
Посол  
Временный Поверенный в делах

Приложение I

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран  
в Вашингтоне, О.К., от 29 августа 1997 года в адрес  
посольства Пакистана в Вашингтоне, О.К.

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь сослаться на прилагаемое сообщение, два экземпляра которого – подлинный текст и неофициальный перевод – были получены из Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Убедительно просим препроводить подлинный текст этого сообщения государственному департаменту Соединенных Штатов и информировать нас о полученном от него ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от официальных лиц в правительстве Исламской Республики Иран, военные корабли Соединенных Штатов, дислоцированные в Персидском заливе и Оманском заливе, создавали помехи для движения иранских судов в следующие дни и часы:

1. 18 февраля 1997 года военный корабль Соединенных Штатов в точке с координатами 29°30' северной широты и 49°00' восточной долготы перехватил иранский буксир "Садрахома", следовавший из Бушира в Хорремшехр. Затем к буксиру подошел американский быстроходный катер с командой из 16 вооруженных человек, которые произвели досмотр буксира.
2. 11 июня 1997 года в 2 ч. 00 м. военный корабль Соединенных Штатов с бортовым номером 47 создал помехи для движения незагруженной иранской баржи, следовавшей из Кувейта в Хорремшехр. Затем в точке с координатами 29°38'28'' северной широты и 49°06'04'' восточной долготы иранская баржа была остановлена, после чего на ее борт поднялись несколько человек, которые произвели досмотр судна.
3. 11 июня 1997 года в 3 ч. 00 м. военный корабль Соединенных Штатов с бортовым номером 661 в точке с координатами 29°32' северной широты и 49°14' восточной долготы создал помехи для движения иранской баржи "Мовла".
4. 11 июня 1997 года в 21 ч. 15 м. военный корабль Соединенных Штатов в точке с координатами 29°34' северной широты и 49°33' восточной долготы создал помехи для движения судна "Алкиенис", следовавшего из порта Кембла, Австралия, в Бендер-Хомейни. Затем около 20 членов из команды американского военного корабля поднялись на борт этого судна и произвели его досмотр.

Правительство Исламской Республики Иран заявляет протест по поводу таких необоснованных действий американских кораблей и настоятельно требует положить конец этим действиям, которые противоречат принципам международного права.

Приложение II

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран  
в Вашингтоне, О.К., от 23 декабря 1997 года в адрес  
посольства Пакистана в Вашингтоне, О.К.

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь сослаться на прилагаемое сообщение, два экземпляра которого – подлинный текст и неофициальный перевод – были получены из Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Убедительно просим препроводить подлинный текст этого сообщения государственному департаменту Соединенных Штатов и информировать нас о полученном от него ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от правительства Исламской Республики Иран, 9 сентября 1997 года американский самолет S-3 (четыrehместный самолет, который Соединенные Штаты используют для обнаружения подводных лодок), находившийся в 13 ч. 21 м. в точке с координатами 29°30' северной широты и 49°45' восточной долготы, двигаясь со скоростью 360 морских миль в час на высоте 1800 футов, вторгся в воздушное пространство Исламской Республики Иран над ее территориальными водами и покинул его лишь через два часа.

Правительство Исламской Республики Иран заявляет протест по поводу таких неоправданных действий авиации Соединенных Штатов и настоятельно требует безотлагательно положить конец таким действиям, осуществляемым в нарушение суверенитета и территориальной целостности Исламской Республики Иран.

-----